

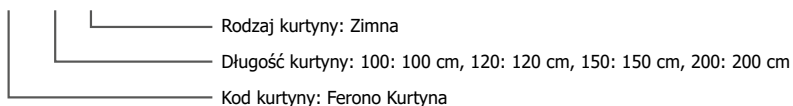
Kurtyna powietrzna bez nagrzewnicy
Air curtain without heating

FK...Z

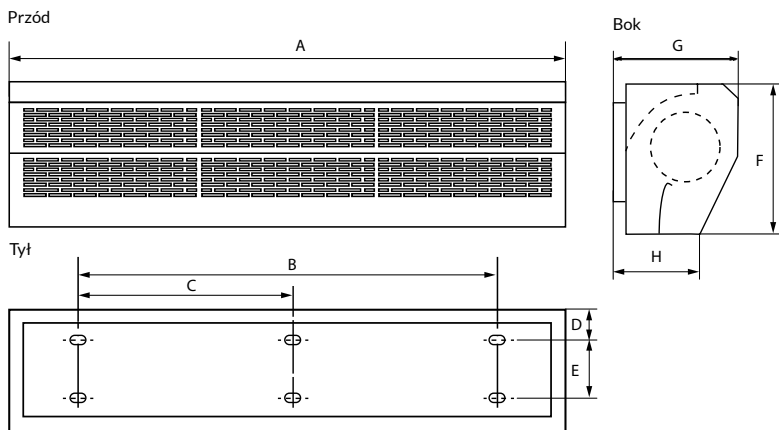
1. Informacja o produkcie

Jako jeden z produktów do urządzenia nowoczesnego wnętrza najwyższej klasy, kurtyna powietrzna łączona jest z klimatyzatorem. Montowana jest przy wejściach w supermarketach, teatrach, halach, hotelach, warsztatach, magazynach, aby chronić wnętrza przed dostaniem się do nich kurzu, owadów, nieodpowiedniego powietrza, itd..

2. Nazewnictwo

FKxxxZ


3. Wymiary urządzenia i rozmieszczenie otworów instalacyjnych

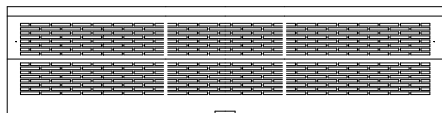


Model	A (mm)	B (mm)	C (mm)	D (mm)	E (mm)	F (mm)	G (mm)	H (mm)
FK100Z	1000	440	-	50	90	215	180	105
FK120Z	1200		-					
FK150Z	1500	840	420					
FK200Z	2000							

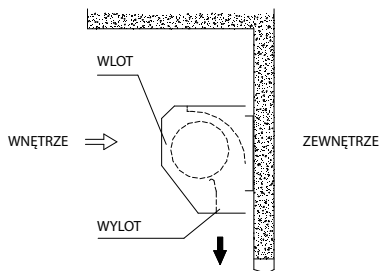
4. Uwagi odnośnie montażu

Podczas instalowania kurtyny powietrznej należy trzymać się następujących wytycznych:

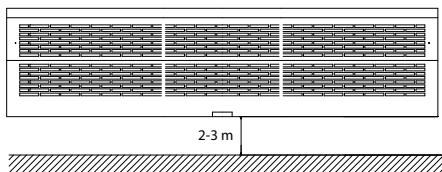
4.1 Jednostka powinna zostać zamontowana w stabilnym miejscu tak, aby uniknąć w przyszłości jej drżenia, związanego z tym hałas oraz dla bezpieczeństwa jej funkcjonowania.



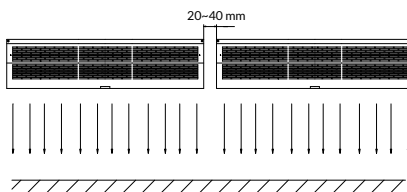
4.2 Jednostka powinna zostać zainstalowana wewnątrz pomieszczenia.



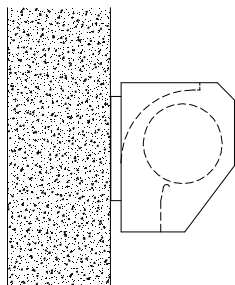
4.3 Nie należy instalować jednostki za nisko, tj. nie niżej niż 2-3 m od podłogi.



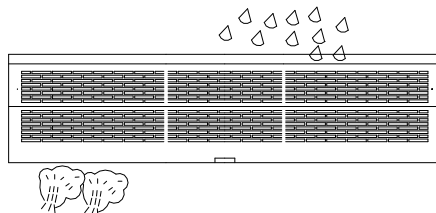
4.4 Jeżeli wejście jest szersze od jednostki, zaleca się montaż dwu lub więcej urządzeń równolegle obok siebie. W tym przypadku należy zachować 20-40 mm odstępu pomiędzy jednostkami.



4.5. Między jednostką a ścianą nie powinna pozostawać wolna przestrzeń. Przy montowaniu urządzenia do sufitu należy użyć wsporników sufitowych zakupionych osobno.



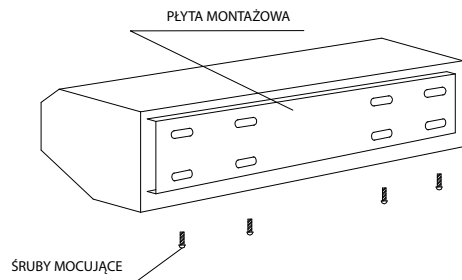
4.6. Nie należy montować jednostki w miejscu wystawionym na rozchłapywanie wody, działanie silnego strumienia pary wodnej, gazu wybuchowego lub powodującego korozję urządzenia.



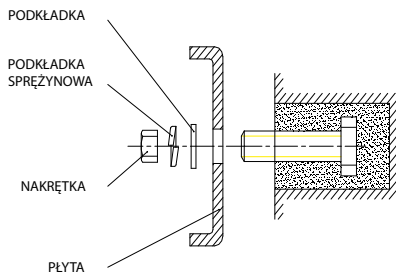
5. Montaż

A. Instalacja na ścianie betonowej:

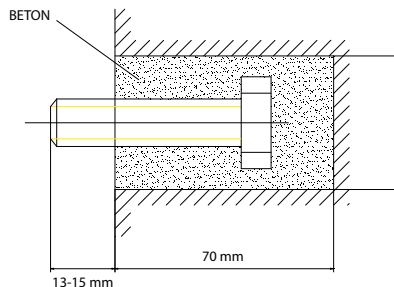
5.1.1. Zdjąć płytę montażową. Należy odkręcić śruby z tylnej części jednostki i zdjąć płytę.



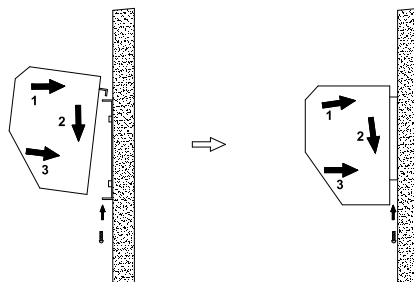
5.1.3 Po zastęgnięciu cementu należy zamocować płytę montażową (należy użyć podkładki i nakrętki, jak pokazano poniżej).



5.1.2 Zamocować śruby w odpowiedniej pozycji. (Należy ustalić pozycję zamocowania śrub z otworami w płycie montażowej i zacementować otwory ze śrubami)

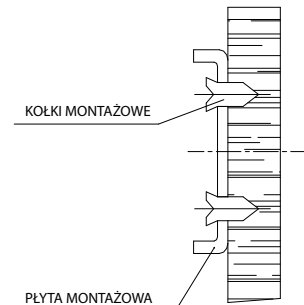


5.1.4. Zamontować część główną urządzenia. Ustawić część główną urządzenia na głównym końcu płyty montażowej i zacisnąć, jak przedstawiono poniżej.

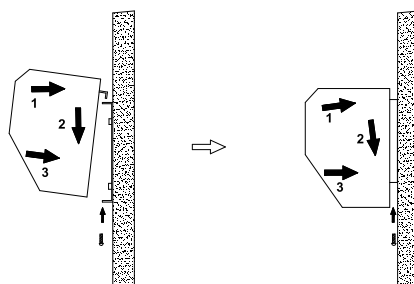


B. Instalacja na ścianie drewnianej.

5.2.1. Zamontować płytę montażową w odpowiedniej pozycji za pomocą wkrętów.

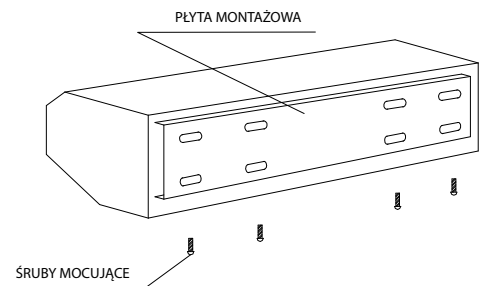


5.2.2 Tak samo jak w punkcie 5 A.

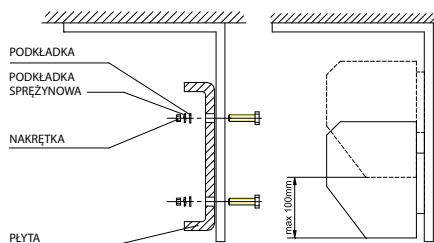


C. Mocowanie do sufitu

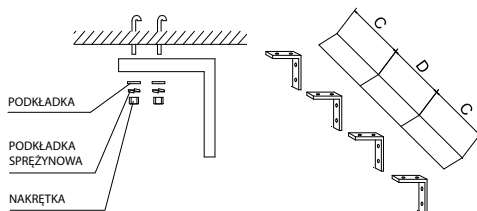
5.3.1 Zdjąć płytę montażową z części głównej urządzenia (tak samo jak w punkcie 5.1.1)



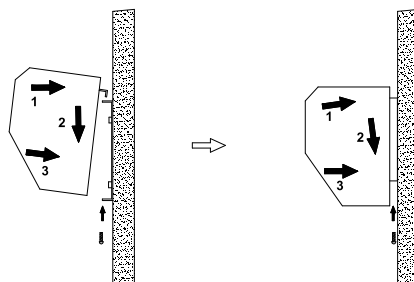
5.3.3 Ustawić płytę montażową na wspornikach sufitowych i ją zamocować (należy użyć śrub dołączonych do wsporników sufitowych, jak przedstawiono poniżej). Pozycja płyty montażowej może być dostosowana w granicach 100 mm.



5.3.2 Montaż wsporników sufitowych, patrz poniżej.



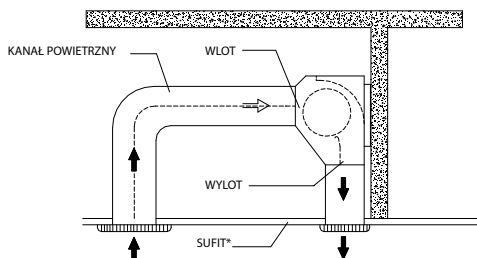
5.3.4 Aby zainstalować część główną urządzenia należy postępować wg zaleceń z punktu A.



D. Montaż na suficie podwieszanym

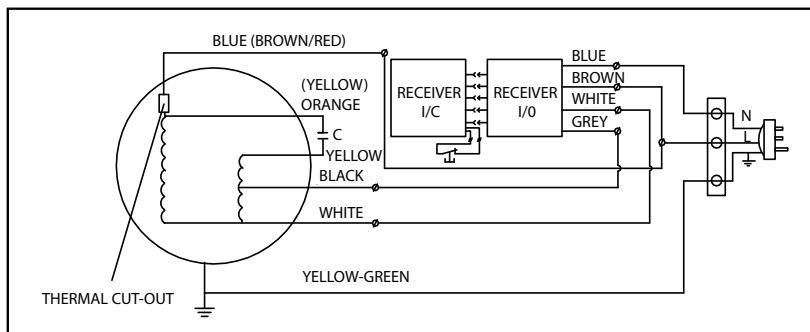
5.4.1 Zamontować kurtynę powietrzną wg procedury dla ściany betonowej.

5.4.2 Następnie podłączyć kanały wg schematu po prawej.



6. Parametry techniczne

Model	Wymiary (mm)	Zasilanie (V/Hz)	Moc wentylatora (W)	Maksymalna prędkość powietrza (m/s)	Maksymalna przepływ powietrza (m ³ /h)	Poziom głośności (dB)	Waga (kg)
FK100Z	1000 x 180 x 215	230/50	180	11	1600	58	12
FK120Z	1200 x 180 x 215		200		1900	58	13,5
FK150Z	1500 x 180 x 215		230		2500	59	15
FK200Z	2000 x 180 x 215		350		3600	61	22



Schemat regulacji prędkości wentylatora poprzez pilot bezprzewodowy

7. Obsługa urządzenia

7.1 Naciśnij przycisk ON/OFF, aby włączyć urządzenie.

7.2 Wybierz prędkość wentylatora: Wysoka [H], Niska [L].

7.3 Wybierz najlepsze miejsce dla montażu kurtyny powietrznej oraz dostosuj kąt pochylecia strumienicy, aby zapewnić najlepsze parametry pracy.

8. Uwagi

1) Wyłącz bezpiecznik lub odłącz wtyczkę dla każdej konserwacji.

2) Wyłącz bezpiecznik lub odłącz wtyczkę w przypadku niestosowania produktu.

3) Upewnij się, że produkt zapewnia przewód uziemienia.

4) Wyniki przedstawione w niniejszej instrukcji są jedynie przykładowe.

5) To urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej, lub braku doświadczenia i wiedzy, chyba że będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane na temat korzystania z tego urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo.

6) Dzieci powinny być nadzorowane, aby nie bawiły się urządzeniem.

7) Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta, autoryzowany serwis lub wykwalifikowaną osobę w celu uniknięcia zagrożenia.

9. Uwaga

a) Nie należy używać urządzenia przy innym niż znamionowym napięciu i częstotliwości podanej na tabliczce znamionowej.

b) Nie wolno moczyć produktu ponieważ zawiera elementy elektryczne.

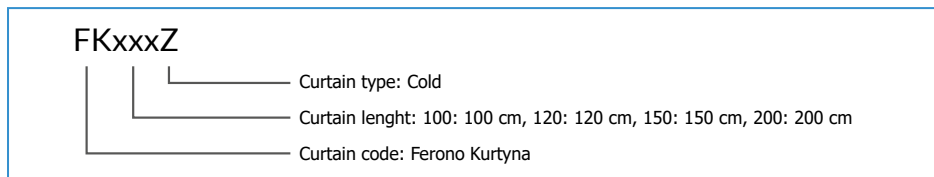
c) Nigdy nie należy używać benzenu, rozcieńczalników lub innych chemikaliów do czyszczenia urządzenia.

d) Konserwacja musi odbywać się co roku.

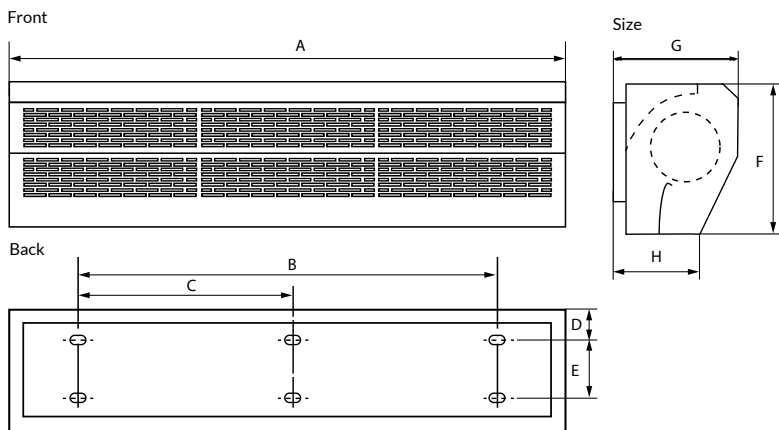
1. Product introduction

As one of the new top-class products for modern decoration, air curtain is also matched with the air-conditioner. And it is installed at the entrances of supermarket, theater, meeting room, hotel, office room, working shop and storeroom to prevent the dust, mosquito and nocuous air, and so on.

2. Identification & installation dimensions



3. Product dimensions

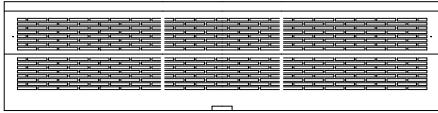


Model	A (mm)	B (mm)	C (mm)	D (mm)	E (mm)	F (mm)	G (mm)	H (mm)
FK100Z	1000	440	-	50	90	215	180	105
FK120Z	1200		-					
FK150Z	1500	840	420					
FK200Z	2000							

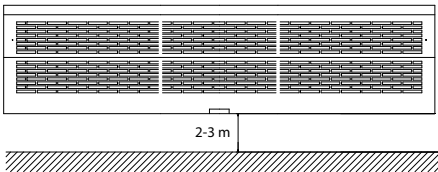
4. Installation caution

Must follow the following asking when installing air curtain:

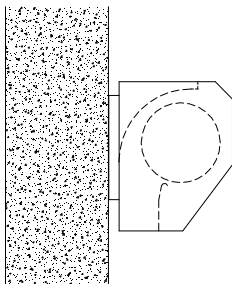
4.1 Please install the unit in a sturdy place to avoid the shaking and ensure its security. Because it maybe causes the wall becoming flexible or shaking and noise.



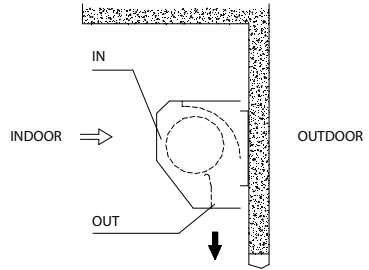
4.3 Don't install the unit too low, no less than 2-3 meter from the ground.



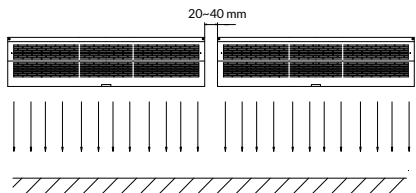
4.5 Don't allow gaps between the unit and the wall. When hanging it from the ceiling, using the enclosed ceiling brackets.



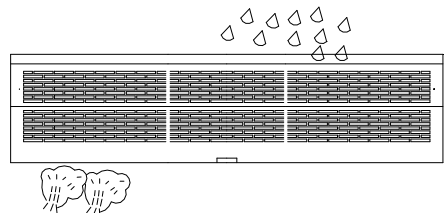
4.2 Please install the unit inside the room.



4.4 When the entrance is wider than the unit, it is recommended to install two or more units in parallel. In this case, provide 20-40 mm gaps between the units.



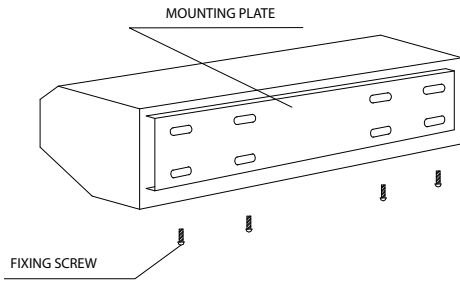
4.6 Don't install the unit in a place where it is splashed by water, exposed to excessive steam, explosive gas or corrosive gas.



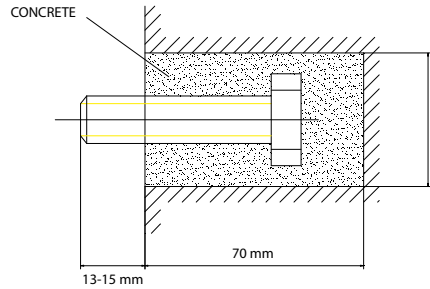
5. Installation

A. Installing on the concrete wall:

5.1.1. Removed the mounting plate. Unclamping the fixed screws on the back of main body to removed the mounting plate.

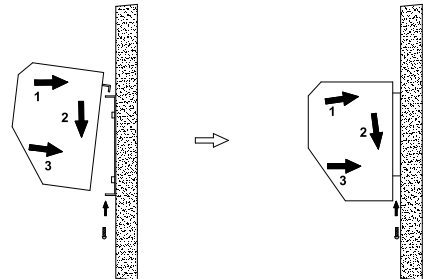
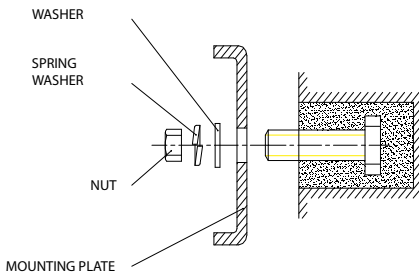


5.1.2 Fix the bolts in the proper position. (Decide the position with the mounting plate and pour cement into the bolt holes.)



5.1.3 When the cement has freeze, fit the mounting plate (use the washer and nut according to the following).

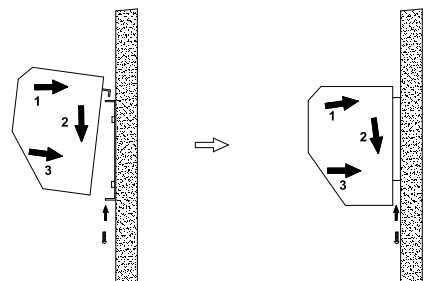
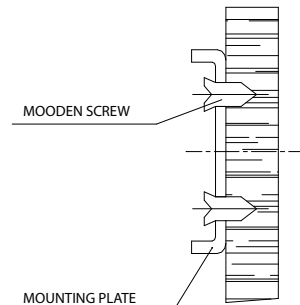
5.1.4. Install the main body. Set the main body onto the upper end of the mounting plate and clamp it as shown.



B. Installing on the wooden wall:

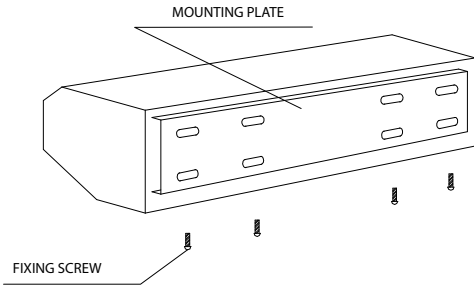
5.2.1. Fix the mounting plate in the proper positions with tapping screw.

5.2.2 Same as the step 5 A.

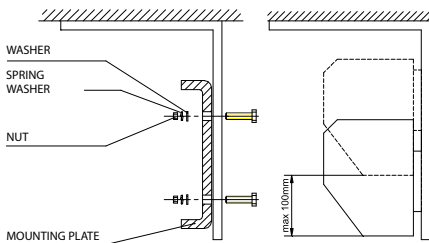


C. Hanging from the ceiling

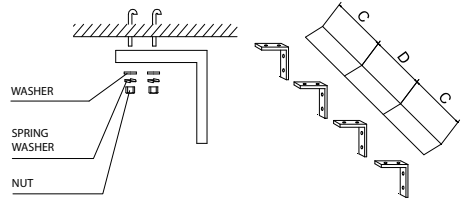
5.3.1 Remove the mounting plate from main body (Same as step 4.1.1).



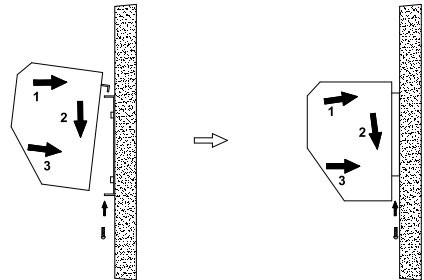
5.3.3 Use the mounting plate on the ceiling brackets and ensure safe & fixing (use the bolts attached to the ceiling brackets as Fig. Using the ceiling brackets to hang from the ceiling, the position of mounting plate can be adjusted in the limit of 100 mm.



5.3.2 Fixing ceiling brackets as below Fig.

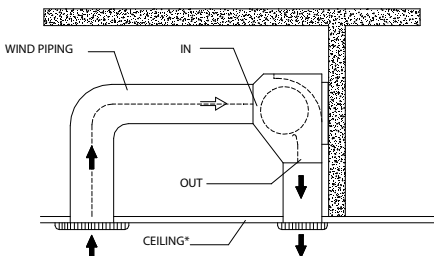


5.3.4 Do the same as step A to install the main body.


D. For above ceiling

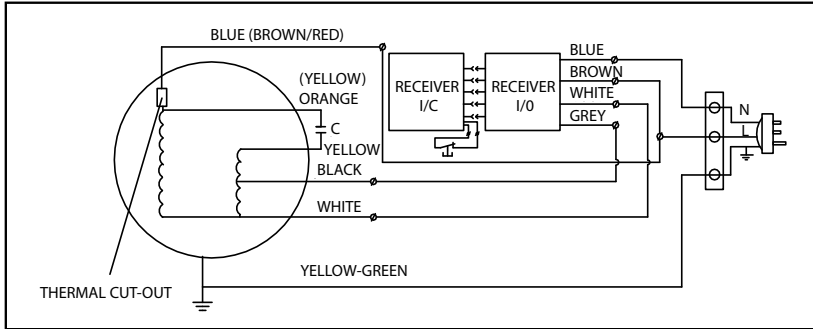
5.4.1 Fix the air curtain as in the procedure for installing on the concrete wall.

5.4.2 The pipe as right Fig. Instructs.



6. Technical parameter

Model	Dimensions (mm)	Voltage (V/Hz)	Max power input (W)	Max air speed (m/s)	Max air volume (m ³ /h)	Noise (dB)	Net weight (kg)
FK100Z	1000 x 180 x 215	230/50	180	11	1600	58	12
FK120Z	1200 x 180 x 215		200		1900	58	13,5
FK150Z	1500 x 180 x 215		230		2500	59	15
FK200Z	2000 x 180 x 215		350		3600	61	22



Double speed infrared remote controlled wiring diagram

7. Operation

- 7.1 Turn on the ON/OFF switch.
- 7.2 Select the best speed: High[H], Low[L].
- 7.3 According to the installation place to adjust the wind direction parts to obtain the best effect.

8. Cautions

- 1) Use the unit at the right voltage and frequency indicated on the nameplate.
- 2) Disconnect power source before unit operation.
- 3) Routing maintenance must be done every year.
- 4) Never use petrol, benzene, thinner or any other such chemical for clearing the unit.
- 5) Do not allow water or anything enter the motor.
- 6) When power supply comes from socket, the plug must accord with IEC335-1. When the power cord is connected with charging line directly, all polarity switches that the contact gap is 3mm at least must be installed in the charging line.
- 7) In order to avoid the injure ,must changed the line of air curtain by professional worker or factory when the line happened trouble.



KARTA GWARANCYJNA

Gwarancja jest ważna wyłącznie z dowodem zakupu

Model kurtyny powietrznej

Numer seryjny

Data sprzedaży

Numer faktury

.....
pieczęć i podpis sprzedawcy

POTWIERDZENIE MONTAŻU URZĄDZENIA PRZEZ UPRAWNIONEGO INSTALATORA

Data montażu

Miejsce montażu

Nr uprawnień SEP

.....
pieczęć i podpis instalatora



WARUNKI GWARANCJI

1. Gwarancja ta przeznaczona jest wyłącznie dla kurtyn powietrznych marki FERONO, zakupionych w Polsce i jest ważna wyłącznie na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej.
2. Karta Gwarancyjna jest ważna, jeżeli sporządzona jest na oryginalnym druku a wszystkie jej pola są prawidłowo wypełnione, jakiegokolwiek skreślenia lub poprawki w Karcie Gwarancyjnej są równoważne z jej unieważnieniem.
3. FERONO udziela gwarancji na okres 36 miesięcy, licząc od daty zakupu kurtyny powietrznej pod warunkiem wykonywania odpłatnych przeglądów serwisowych kurtyny powietrznej, nie rzadziej niż raz w roku.
4. Gwarancją objęte są wyłącznie uszkodzenia i wady powstałe z przyczyn tkwiących w kurtynie powietrznej. Gwarancją nie są objęte:
 - uszkodzenia powstałe w wyniku błędów popełnionych przez instalatora przy montażu kurtyny powietrznej,
 - uszkodzenia powstałe z przyczyn zewnętrznych np. uszkodzenia mechaniczne, uderzenie pioruna, powodzi, korozji, przepięć sieci elektrycznej itp.
 - uszkodzenia powstałe w wyniku nieprzestrzegania warunków techniczno-eksploatacyjnych zawartych w Instrukcji Obsługi, a w szczególności z nieprawidłowej eksploatacji, konserwacji, obsługi, przechowywania.
 - roszczenia z tytułu parametrów technicznych sprzętu, o ile są one zgodne z podanymi przez producenta w Instrukcji Obsługi lub innym dokumencie o charakterze normatywnym.
5. Wady oraz awarie kurtyny powietrznej FERONO ujawnione w okresie gwarancji usuwane będą bezpłatnie przez uprawnionego instalatora w możliwie krótkim terminie, nie przekraczającym 14 dni, licząc od daty zgłoszenia kurtyny powietrznej do naprawy. Koszt dodatkowych prac instalatorskich wymaganych do realizacji naprawy np. demontaż kurtyny powietrznej pokrywa instalator. Okres ten może ulec wydłużeniu w przypadku konieczności importu niezbędnych części zamiennych z zagranicy.
6. Użytkownik zobowiązany jest do przeprowadzenia w ciągu roku co najmniej jednego przeglądu technicznego kurtyny powietrznej FERONO. Przeglądy te są płatne według cennika Autoryzowanego Instalatora i muszą być odnotowane w Karcie Gwarancyjnej. W przypadku braku wykonywania obowiązkowych przeglądów technicznych, użytkownik traci wszelkie prawa wynikające z gwarancji.
7. Użytkownik może zostać obciążony kosztami nieuzasadnionej wizyty serwisowej.
8. Użytkownik traci wszelkie prawa wynikające z gwarancji w przypadku stwierdzenia dokonywania nieautoryzowanych napraw lub zmian konstrukcyjnych.
9. Jedynym dokumentem uprawniającym do roszczeń jest niniejsza gwarancja.



REJESTR OKRESOWYCH PRZEGLĄDÓW

Lp.	Data wykonania	Uwagi serwisu	Pieczętka serwisu	Podpis
1.				
2.				
3.				
4.				
5.				
6.				

REJESTR NAPRAW

Lp.	Data wykonania	Uwagi serwisu	Pieczętka serwisu	Podpis
1.				
2.				
3.				
4.				
5.				
6.				



Thermosilesia sp. z o.o. sp. k.

ul. Szyb Walenty 16,

41-700 Ruda Śląska,

Polska

Tel.: +48 32 285 57 11

E-mail: info@thermosilesia.pl

International sales:

+48 324 111 303

E-mail: sales@thermosilesia.com

ferono.com